



## Ausschreibung

1. SwissCup DF 95 2022

Sonntag 13.03.2022

Veranstalter: DF RCSA/MYCS

Ausrichter: MYC St-Blaise

Veranstaltungsort: Hafen St-Blaise

Klasse: Dragon Flite 95 (DF 95)

## Avis de Course

1ère SwissCup DF 95 2022

Dimanche 13.03.2022

Hôtes: DF RCSA/MYCS

Club organisateur: MYC St-Blaise

Lieu: Port de St-Blaise

Classe: Dragon Flite 95 (DF 95)

### Regeln

Die Regatta unterliegt den:

- RRS Racing Rules of Sailing 2021-2024
- ERS Equipment Rules of Sailing 2021-2024 -
- HMS / Most Simple / A-Fleet
- MYCS Regatta Regeln 2022

Änderungen an den RRS

- RRS E2.1(b) wird gelöscht

Die Änderungen werden vollständig in den Segelanweisungen angegeben.

Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrtregeln ändern.

Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der Französische Text.

### Règles

La course sera régie par:

- RRS Racing Rules of Sailing 2021-2024
- ERS Equipment Rules of Sailing 2021-2024 -
- HMS / Most Simple / A-Fleet
- MYCS Regatta Rules 2022

Changements aux RRS

- RRS E2.1(b) is deleted

Les modifications apparaîtront dans leur intégralité dans les instructions de course. Ces dernières peuvent également modifier d'autres règles de course.

En cas de conflit entre les langues, le français fait foi



<b>Teilnahmeberechtigung und Meldung</b>  Die Teilnehmerzahl ist auf max 40 Segler beschränkt. Alle Mitglieder des MYCS A+ sowie der IRSA mit Landes Lizenz. Es gilt das Datum und die Uhrzeit der Meldung. Mögliche Nachrücker werden möglichst schnell informiert.  <b>Startgeld</b> Die Teilnahme ist gratis.  <b>Anmeldungfrist</b> Freitag 11.03.2022	<b>Admission et inscription</b>  Le nombre de participants est limité à un maximum de 40. Tous les membres du MYCS A+ et de l'IRSA avec une licence nationale. La date et l'heure de l'inscription font foi. Les éventuels retardataires seront informés le plus rapidement possible.  <b>Finance d'inscription</b> La participation est gratuite  <b>Délai d'inscription</b> Vendredi 11.03.2022
<b>Zeitplan / Programme</b>	Sonntag / Dimanche 13.03.2022
<b>Anmeldung / Inscription</b>	Ab/Dès 8.30. Uhr/heures
<b>Briefing</b>	9.45. Uhr/heures
<b>Start Racing / Début des régates</b>	10.00. Uhr/heures
<b>Letzter Start / Dernier départ</b>	16.30 Uhr/heures wird je nach Situation entschieden Décidé selon la situation
<b>Siegerehrung / Remise des prix</b>	17.00 Uhr/heures



<p><b>Anmeldung</b> - Zu senden an Greg / sui43@hotmail.com</p> <p>Name..... Vorname.....</p> <p>Adresse.....</p> <p>PLZ..... Ort.....</p> <p>E-mail..... Unterschrift.....</p> <p>Segel Nummer..... Lizenz Nummer.....</p> <p>Frequenzen (wenn nicht 2.4 GHz).....</p>	<p><b>Inscription</b> – A envoyer à Greg / sui43@hotmail.com</p> <p>Nom..... Prénom.....</p> <p>Adresse.....</p> <p>NPA.....Lieu.....</p> <p>E-mail..... Signature.....</p> <p>Numéro de voile..... N° de licence.....</p> <p>Fréquences (si pas 2.4 GHz).....</p>
<p><b>Haftung</b></p> <p>Die Teilnehmer beteiligen sich an der Veranstaltung gänzlich auf eigenes Risiko. Siehe Regel – Teilnahme an der Wettfahrt. Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung bei Materialschäden oder bei Verletzung oder im Todesfall von Personen, entstanden in Verbindung mit der</p>	<p><b>Clause de non-responsabilité</b></p> <p>Les concurrents participent à la régates entièrement sous leur propre responsabilité. Voir la règle: Décision de participer à la course. L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité pour les dommages matériels, les blessures ou la mort subis en relation avec la régates, avant, pendant ou après celle-ci.</p>
<p><b>Datenschutz</b></p> <p>Die Teilnehmer der Veranstaltung geben mit Ihrer Unterschrift dem Veranstalter und den Sponsoren das Recht, während der 1. SwissCup DF 95 2022 jederzeit statische oder bewegliche Bilder, Filme oder TV-Aufnahmen und alle möglichen Vervielfältigungen von sich selbst oder seinem Boot zu verwenden und zu zeigen. Ebenso das recht, ohne jegliche Lizenzgebühren, sein eigenes Bild auf allen Veröffentlichungen zu verwenden. Die Ergebnisse der Wettfahrten werden auf der Homepage des Organisator und des MYCS / <a href="http://radiosailing.ch">radiosailing.ch</a> veröffentlicht. Ebenso auf den Sozialen Plattformen.</p>	<p><b>Protection des données</b></p> <p>Par leur signature, les participants à la manifestation donnent à l'organisateur et les sponsors le droit, pendant la 1<sup>ère</sup> SwissCup DF 95 2022 de réaliser à tout moment des images statiques ou animées, des films ou des enregistrements TV et toutes les d'utiliser et de faire des reproductions de soi-même ou de son bateau de montrer son image. De même, le droit d'utiliser sa propre image sur toutes les publications, sans payer de droits d'auteur toutes les publications. Les résultats des courses seront publiés sur le site internet de l'organisateur et sur le site internet de l'association. du MYCS / <a href="http://radiosailing.ch">radiosailing.ch</a>. Ils seront également publiés sur les plateformes sociales.</p>



<p><b>Segelanweisung</b></p> <p>Die Segelanweisung und alle Änderungen werden mit Aushang am Race Office veröffentlicht.</p>	<p><b>Instructions de course</b></p> <p>Les instructions de course et toutes modifications seront affichées sur le tableau de course.</p>
<p><b>Wertung und Wettfahrtsystem</b></p> <p>HMS / Most Simple / A-Feet / Mindestens 5 Durchgänge inklusive der Einteilungsläufe werden benötigt für ein gültiges Ergebnis.</p>	<p><b>Attribution des points et système de course</b></p> <p>HMS / Most Simple / A-Feet / 5 manches, y compris les manches de sélection, doivent être effectuées pour valider le championnat.</p>
<p><b>Penalty system</b></p> <p>Umpiring erfolgt nach Anhang „Q“, der der Segelanweisung beigelegt wird. Das Umpiring wird durch Observer aus dem Starterfeld unterstützt. Die Entscheidungen des UMPIRE ODER der JURY sind, wie in Regel 70.5 vorgesehen endgültig.</p>	<p><b>Système de pénalités</b></p> <p>L'addendum Q "Umpired Fleet Racing" sera utilisé et sera joint aux instructions de course. Les arbitres seront assistés par des observateurs parmi les participants. Les décisions du jury/arbitre seront définitives, conformément à la règle 70.5.</p>
<p><b>Frequenzen</b></p> <p>Die Teilnehmer müssen sicherstellen, dass ihre Ausrüstung behördlichen Anforderungen entspricht. Für andere Frequenzen als 2,4 GHz müssen mindestens vier (4) Quarzpaare gemeldet und vorhanden sein. Funkanlagen mit 35 MHz sind nicht erlaubt.</p>	<p><b>Fréquences radio</b></p> <p>Les concurrents doivent s'assurer que leur équipement est conforme aux règlements officiels. Pour les fréquences autres que 2,4 GHz, un minimum de quatre (4) fréquences doit être indiqué dans le formulaire d'inscription et être disponible lors de l'événement. Les émetteurs en 35 MHz ne sont pas autorisés.</p>